VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

CLEANING KEG

MODEL:KMS003/KMS004

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODEL:KMS001/KMS00



KMS003



KMS004

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

	Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: **Read this material before using** this product. Failure to do so can result in serious injury.

1.This is an adult-use product, **NOT A TOY**.Not intended for use by children or unsupervised minors.

2.**Choking hazard –** small parts may exist. Keep away from infants and small children.Do not place near open flame, high temperature or direct sunlight for prolonged periods.

3.Do not ingest any components. Keep packaging plastic bags away from children to avoid suffocation hazard.

4.Use only as intended. Misuse may cause injury.

COMPLIANCE STATEMENT

This product is manufactured in compliance with applicable safety standards and regulations for the European Union, United Kingdom, United States and Canada.This product is for adult use only and is not a toy.

Assembly precautions

1.Assemble only according to these instructions. Improper assembly can create hazards.

2. Wear ANSI-approved safety goggles and heavy-duty work gloves during assembly.

3.Keep assembly area clean and well lit.

4.Keep bystanders out of the area during assembly.

5.Do not assemble when tired or when under the influence of alcohol, drugs or medication.

6.Product capabilities apply to properly and completely assembled product only.

7.Assemble on a flat, level, hard and smooth surface capable of safely supporting a fully loaded beer growler tap.

Use precautions

TO PREVENT SERIOUS INJURY FROM TIPPING:

1. DO NOT SIT, STAND OR CLIMB ON THIS ITEM.

2. This product is not a toy. Do not allow children to play with or near this item.

3. Do not exceed maximum pressure.

4. Use only on a flat, level, hard and smooth surface capable of safely supporting a fully loaded ball lock keg .

5. Do not lift while loaded beer.

6. Use as intended only.

SAVE THIS MANUAL



① 6.5L cleaning keg

② D type beer spear with tube

③ Keg lid

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Put the D type beer spear on the keg..



- With a monkey wrench,securely tighten the D type beer spear by turning clockwise



- Insert the lid into the keg and rotate it to line up EXACTLY with the contour of the keg opening.



- Pull up on the lid while simultaneously pressing the locking handle down into position

.



How to Clean a Cleaning keg Keg Step-By-Step

1.Vent pressure from the keg by pulling up on the pressure release valve on top of the keg. This is a safety precaution – don't skip this step!
2.Remove the keg lid,beer spear from the corny kegs.
3.Rinse the keg and its components with hot water.Then,fill with a keg-safe brewery wash such as PBW and soak.this soak remove any extra materials on the side.
4.After soaking, use a small brush or a soft cloth to scrub the components, ensuring that all surfaces are cleaned and any residue is removed.
5.Rinse again with hot water to remove any remaining cleaning solution.
6.Once all the components are cleaned and rinsed, reassemble the cleaning keg by attaching the beer spear. Use the monkey wrench to tighten the beer spear securely, ensuring a proper seal.

CAUTION:

1.Pull up on the Pressure Relief Valve(PRV) to release gas pressure inside the keg before removing the lid.

2.The safety working pressure range is 0-100PSI.

3.To open the lid,pull up on the locking handle to break the seal.Turn sideways and pull up and out of the keg.

Manufacturer: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co.,Ltd
Address: Building 45, Donghai Intelligent Manufacturing Zone, Yuhuan, Taizhou City, Zhejiang Province, China
E-mail: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

NETTOYAGE DU FÛT

MODÈLE : KMS003/KMS004

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODÈLE : KMS001/KMS00





KMS003 KMS004

Voici les instructions originales. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer. Nous vous prions de nous excuser si nous vous informons des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre produit.

	Avertissement – Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : **Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser** ce produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

1. Ceci est un produit destiné aux adultes, **et non un jouet** . Ne convient pas aux enfants ni aux mineurs sans surveillance.
2. **Risque d'étouffement –** contient de petites pièces. Tenir hors de portée des nourrissons et des jeunes enfants. Ne pas exposer à une flamme nue, à une source de chaleur ou à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
3. Ne pas ingérer les composants. Garder les sacs d'emballage en plastique hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.
4. Utiliser uniquement comme prévu. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit est fabriqué conformément aux normes et réglementations de sécurité applicables dans l'Union européenne, au Royaume-Uni, aux États-Unis et au Canada. Ce produit est réservé aux adultes et n'est pas un jouet.

précautions d'assemblage

1. Assemblez uniquement en suivant ces instructions. Un assemblage incorrect peut engendrer des risques.
2. Portez des lunettes de sécurité approuvées ANSI et des gants de travail robustes pendant l'assemblage.
3. Maintenez la zone d'assemblage propre et bien éclairée.
4. Gardez les curieux à l'écart de la zone pendant le rassemblement.
5. Ne pas assembler en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de

drogues ou de médicaments.
6. Les capacités du produit s'appliquent uniquement au produit correctement et entièrement assemblé.
7. Assembler sur une surface plane, de niveau, dure et lisse capable de supporter en toute sécurité un robinet de growler de bière entièrement rempli.

Prenez des précautions
POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES POURBOIRES :
1. NE PAS S'ASSEOIR, SE TENIR DEBOUT OU MONTER SUR CET OBJET.
2. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec ou à proximité de cet article.
3. Ne pas dépasser la pression maximale.
4. À utiliser uniquement sur une surface plane, de niveau, dure et lisse capable de supporter en toute sécurité un fût à verrouillage à bille entièrement chargé .
5. Ne pas soulever de bière chargée.
6. Utiliser uniquement comme prévu.

CONSERVEZ CE MANUEL



① Fût de nettoyage de 6,5 L
② Lance à bière de type D avec tube
③ Couvercle du fût

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Placez le tube à bière de type D sur le fût .



- À l'aide d'une clé à molette, serrez fermement la lance à bière de type D en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- J'insère le couvercle dans le fût et je le fais pivoter pour qu'il s'aligne EXACTEMENT avec le contour de l'ouverture du fût .



- Tirez le couvercle vers le haut tout en appuyant simultanément sur la poignée de verrouillage pour la mettre en position.

.





Comment nettoyer un fût de bière ? Nettoyage étape par étape

1. Purgez la pression du fût en tirant sur la soupape de décompression située sur le dessus. Il s'agit d'une mesure de sécurité essentielle : ne négligez pas cette étape !
2. Retirez le couvercle et la lance à bière des fûts Corny.
3. Rincez le fût et ses composants à l'eau chaude. Ensuite, remplissez -le d'un produit de nettoyage adapté aux fûts, tel que PBW , et laissez tremper. Ce trempage permet d'éliminer tout résidu.
4. Après le trempage, utilisez une petite brosse ou un chiffon doux pour frotter les composants, en veillant à ce que toutes les surfaces soient nettoyées et que tout résidu soit éliminé.
5.Rincez à nouveau à l'eau chaude pour éliminer toute trace de solution nettoyante restante.
6. Une fois tous les composants nettoyés et rincés, remontez le fût de nettoyage en fixant la canne à bière. Utilisez la clé à molette pour bien serrer la canne à bière et assurer une étanchéité parfaite.

PRUDENCE:

1. Tirez sur la soupape de décharge de pression (PRV) pour libérer la pression du gaz à l'intérieur du fût avant de retirer le couvercle.
2. La plage de pression de service sécuritaire est de 0 à 100 PSI.
3. Pour ouvrir le couvercle, tirez sur la poignée de verrouillage pour rompre le sceau. Tournez-le sur le côté et tirez-le vers le haut pour le sortir du fût.

Fabricant : Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co., Ltd.
Adresse : Bâtiment 45, Zone de fabrication intelligente de Donghai, Yuhuan, ville de Taizhou, province du Zhejiang, Chine
Courriel : support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

REINIGUNGSFASS

MODELL: KMS003/KMS004

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODELL: KMS001/KMS00





KMS003 KMS004

Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder Software-Updates informieren werden .

	Warnung – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG : **Lesen Sie diese Hinweise vor der Verwendung** dieses Produkts. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.
1. Dies ist ein Produkt für Erwachsene, **KEIN SPIELZEUG** . Nicht für die Verwendung durch Kinder oder unbeaufsichtigte Minderjährige bestimmt.
2. **Erstickungsgefahr –** Kleinteile können enthalten sein. Von Säuglingen und Kleinkindern fernhalten. Nicht über längere Zeit in der Nähe von offenem Feuer, hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung lagern.
3. Bestandteile nicht verschlucken. Verpackungsbeutel aus Kunststoff von Kindern fernhalten, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
4. Nur bestimmungsgemäß verwenden. Missbrauch kann zu Verletzungen führen.

Konformitätserklärung
Dieses Produkt wird in Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsstandards und -vorschriften der Europäischen Union, des Vereinigten Königreichs, der Vereinigten Staaten und Kanadas hergestellt. Dieses Produkt ist nur für Erwachsene bestimmt und kein Spielzeug.

Vorsichtsmaßnahmen bei Versammlungen
1. Die Montage darf nur gemäß dieser Anleitung erfolgen. Eine unsachgemäße Montage kann Gefahren bergen.
2. Tragen Sie während der Montage eine ANSI-geprüfte Schutzbrille und robuste Arbeitshandschuhe.
3. Halten Sie den Montagebereich sauber und gut beleuchtet.
4. Halten Sie Unbeteiligte während der Montage vom Bereich fern.
5. Die Montage sollte nicht erfolgen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

6. Die Produktleistungseigenschaften gelten nur für ordnungsgemäß und vollständig montierte Produkte.
7. Montieren Sie das Ganze auf einer ebenen, harten und glatten Oberfläche, die einen vollständig beladenen Bierzapfhahn sicher tragen kann.

Vorsicht walten lassen
UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN AUS DEM TRINKGELD:
AUF DIESEM GEGENSTAND SITZEN, STEHEN ODER KLETTERN NICHT .
2. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit diesem Artikel spielen oder sich in dessen Nähe aufhalten.
3. Den maximalen Druck nicht überschreiten.
4. Nur auf einer ebenen, harten und glatten Oberfläche verwenden, die ein vollständig beladenes Kugelverschlussfass sicher tragen kann .
5. Nicht anheben, solange das Bier beladen ist.
6. Nur bestimmungsgemäß verwenden.

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH AUF



① 6,5-Liter-Reinigungsfass
② Bierspieß Typ D mit Rohr
③ Fassdeckel

MONTAGEANLEITUNG

- Stecke den Bierspieß vom Typ D auf das Fass .



- Mit einem Schraubenschlüssel den D-förmigen Bierspieß durch Drehen im Uhrzeigersinn festziehen.



- Setzen Sie den Deckel in das Fass ein und drehen Sie ihn so, dass er GENAU mit der Kontur der Fassöffnung übereinstimmt .



- Ziehen Sie den Deckel nach oben und drücken Sie gleichzeitig den Verriegelungsgriff nach unten in die Position.
Die



Reinigungsfass reinigt (Schritt-für-Schritt-Anleitung)

1. Lassen Sie den Druck aus dem Fass ab, indem Sie das Druckablassventil oben am Fass nach oben ziehen. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung – überspringen Sie diesen Schritt nicht!
2. Den Deckel und den Bierspieß von den Corneliusfässern entfernen.
3. Spülen Sie das Fass und seine Bestandteile mit heißem Wasser aus. Füllen Sie es anschließend mit einem für Fässer geeigneten Brauereireiniger wie z. B. PBW und lassen Sie es einweichen. Durch das Einweichen werden eventuelle Rückstände an den Seiten entfernt.

4. Nach dem Einweichen die Bauteile mit einer kleinen Bürste oder einem weichen Tuch abschrubben, um sicherzustellen, dass alle Oberflächen sauber sind und alle Rückstände entfernt werden.
5. Spülen Sie anschließend noch einmal mit heißem Wasser nach, um alle restlichen Reinigungsmittel zu entfernen.
6. Nachdem alle Teile gereinigt und abgespült wurden, setzen Sie das Reinigungsfass wieder zusammen, indem Sie den Bierspieß anbringen. Ziehen Sie den Bierspieß mit dem Schraubenschlüssel fest an, um eine dichte Verbindung zu gewährleisten.

VORSICHT:

1. Ziehen Sie am Druckentlastungsventil (PRV) nach oben, um den Gasdruck im Inneren des Fasses abzulassen, bevor Sie den Deckel abnehmen.
2. Der sichere Betriebsdruckbereich beträgt 0-100 PSI.
3. Zum Öffnen des Deckels den Verriegelungsgriff nach oben ziehen, um die Versiegelung zu lösen. Seitlich drehen und nach oben aus dem Fass herausziehen.

Hersteller: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co.,Ltd
Adresse: Gebäude 45, Donghai Intelligent Manufacturing Zone, Yuhuan, Stadt Taizhou, Provinz Zhejiang, China
E-Mail: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

PULIRE IL FUSTO

MODELLO: KMS003/KMS004

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODELLO: KMS001/KMS00





KMS003 KMS004

Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva il diritto di interpretare a proprio piacimento il presente manuale d'uso. L'aspetto del prodotto potrebbe differire leggermente da quello del prodotto ricevuto. Ci scusiamo se non vi informeremo tempestivamente di eventuali aggiornamenti tecnologici o software del nostro prodotto.

	Attenzione: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO : **Leggere attentamente queste informazioni prima di utilizzare** il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni.

1. Questo è un prodotto per adulti, **NON UN GIOCATTOLO** . Non destinato all'uso da parte di bambini o minori non sorvegliati.
2. **Pericolo di soffocamento:** potrebbero essere presenti piccole parti. Tenere lontano dalla portata di neonati e bambini piccoli. Non esporre a fiamme libere, temperature elevate o luce solare diretta per periodi prolungati.
3. Non ingerire alcun componente. Tenere i sacchetti di plastica della confezione lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
4. Utilizzare solo come previsto. Un uso improprio può causare lesioni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto è fabbricato in conformità con gli standard e le normative di sicurezza applicabili nell'Unione Europea, nel Regno Unito, negli Stati Uniti e in Canada. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti e non è un giocattolo.

Precauzioni per l'assemblea

1. Assemblare solo seguendo queste istruzioni. Un assemblaggio improprio può creare pericoli.
2. Durante l'assemblaggio, indossare occhiali di sicurezza conformi agli standard ANSI e guanti da lavoro resistenti.
3. Mantenere l'area di assemblaggio pulita e ben illuminata.
4. Durante l'assemblaggio, tenere gli astanti lontani dall'area.
5. Non assemblare se si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o

farmaci.
6. Le funzionalità del prodotto si applicano solo al prodotto correttamente e completamente assemblato.
7. Assemblare su una superficie piana, livellata, dura e liscia, in grado di sostenere in sicurezza un rubinetto per growler di birra completamente carico.

Adottare precauzioni
PER PREVENIRE LESIONI GRAVI DALLE SUGGERIMENTI:
1. NON SEDERSI, NON STARE IN PIEDI E NON APPOGGIARSI SU QUESTO OGGETTO.
2. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con questo oggetto o di avvicinarsi ad esso.
3. Non superare la pressione massima.
4. Utilizzare esclusivamente su una superficie piana, livellata, dura e liscia, in grado di sostenere in sicurezza un fusto con attacco a sfera completamente carico .
5. Non sollevare il contenitore della birra mentre è carico.
6. Utilizzare solo secondo le istruzioni.

CONSERVARE QUESTO MANUALE



① Fusto per la pulizia da 6,5 litri
② Lancia da birra tipo D con tubo
③ Coperchio del fusto

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Inserire la lancia per birra tipo D sul fusto .



- Con una chiave inglese, stringere saldamente la lancia per birra tipo D ruotandola in senso orario



Inserisco il coperchio nel fusto e lo ruoto in modo che si allinei ESATTAMENTE con il contorno dell'apertura del fusto .



- Sollevare il coperchio premendo contemporaneamente la maniglia di bloccaggio verso il basso.

.





Come pulire un fusto di pulizia - Guida passo passo

1. Scaricare la pressione dal fusto tirando verso l'alto la valvola di sfogo situata sulla parte superiore del fusto. Questa è una precauzione di sicurezza: non saltare questo passaggio!
2. Rimuovere il coperchio del fusto e la lancia della birra dai fusti Corny.
3. Risciacquare il fusto e i suoi componenti con acqua calda. Quindi, riempirlo con un detergente per birrifici adatto ai fusti, come PBW , e lasciarlo in ammollo. Questo ammollo rimuoverà eventuali residui dalle pareti.
4. Dopo l'ammollo, utilizzare una piccola spazzola o un panno morbido per strofinare i componenti, assicurandosi che tutte le superfici siano pulite e che ogni residuo venga rimosso.
5. Risciacquare nuovamente con acqua calda per rimuovere eventuali residui di soluzione detergente.
6. Una volta puliti e risciacquati tutti i componenti, riassemblare il fusto di pulizia fissando la lancia per birra. Utilizzare la chiave inglese per stringere saldamente la lancia, assicurandosi una tenuta ermetica.

ATTENZIONE:

1. Tirare verso l'alto la valvola di sicurezza (PRV) per rilasciare la pressione del gas all'interno del fusto prima di rimuovere il coperchio.
2. L'intervallo di pressione di esercizio sicura è compreso tra 0 e 100 PSI.
3. Per aprire il coperchio, tirare verso l'alto la maniglia di bloccaggio per rompere il sigillo. Ruotare lateralmente e tirare verso l'alto, estraendo il coperchio dal fusto.

Produttore: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co.,Ltd
Indirizzo: Edificio 45, Zona di Produzione Intelligente Donghai, Yuhuan, Città di Taizhou, Provincia di Zhejiang, Cina
Indirizzo e-mail: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

LIMPIEZA DE BARRILES

MODELO: KMS003/KMS004

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODELO: KMS001/KMS00





KMS003 KMS004

Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todo el manual antes de usar el producto. VEVOR se reserva el derecho de interpretar el manual de usuario. El aspecto del producto puede variar con respecto al que reciba. Le pedimos disculpas si no le informamos nuevamente sobre actualizaciones de tecnología o software.

	Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA : **Lea este material antes de usar** este producto. No hacerlo puede provocar lesiones graves.

1. Este es un producto para uso de adultos, **NO UN JUGUETE** . No está destinado al uso por niños o menores sin supervisión.
2. **Peligro de asfixia:** puede contener piezas pequeñas. Mantener fuera del alcance de bebés y niños pequeños. No colocar cerca de llamas abiertas, altas temperaturas ni bajo la luz solar directa durante periodos prolongados.
3. No ingiera ninguno de los componentes. Mantenga las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
4. Úselo únicamente según lo previsto. El uso indebido puede causar lesiones.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO

Este producto se fabrica de conformidad con las normas y reglamentos de seguridad aplicables en la Unión Europea, el Reino Unido, Estados Unidos y Canadá. Este producto es solo para uso de adultos y no es un juguete.

Precauciones de montaje

1. Ensámblelo únicamente siguiendo estas instrucciones. Un montaje incorrecto puede generar riesgos.
2. Utilice gafas de seguridad homologadas por ANSI y guantes de trabajo resistentes durante el montaje.
3. Mantenga la zona de montaje limpia y bien iluminada.
4. Mantenga a los transeúntes fuera del área durante la reunión.
5. No se reúnan si están cansados o bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.
6. Las capacidades del producto se aplican únicamente al producto ensamblado de forma correcta y completa.

7. Ensámblelo sobre una superficie plana, nivelada, dura y lisa capaz de soportar de forma segura un grifo de growler de cerveza completamente lleno.

Tome precauciones

PARA PREVENIR LESIONES GRAVES DE LAS PROPINAS:

1. NO SE SIENTE, SE PARE NI SE TIRE SOBRE ESTE ARTÍCULO.

2. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con este artículo ni cerca de él.

3. No exceda la presión máxima.

4. Utilizar únicamente sobre una superficie plana, nivelada, dura y lisa capaz de soportar de forma segura un barril con cierre de bola completamente lleno .

5. No levante el recipiente mientras esté cargado de cerveza.

6. Utilizar únicamente según lo previsto.

GUARDE ESTE MANUAL



① Barril de limpieza de 6,5 L

② Lanzador de cerveza tipo D con tubo

③ Tapa del barril

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Coloca el soporte para cerveza tipo D en el barril .



- Con una llave inglesa, apriete firmemente el soporte para cerveza tipo D girándolo en el sentido de las agujas del reloj.



- Inserto la tapa en el barril y la giro para alinearla EXACTAMENTE con el contorno de la abertura del barril .



- Tire de la tapa hacia arriba mientras presiona simultáneamente la manija de bloqueo hacia abajo hasta su posición.

.



Cómo limpiar un barril paso a paso

1. Libere la presión del barril tirando hacia arriba de la válvula de alivio de presión que se encuentra en la parte superior del barril. Esta es una medida de seguridad; ¡no se salte este paso!
2. Retire la tapa del barril y la varilla de cerveza de los barriles Cornelius.
3. Enjuague el barril y sus componentes con agua caliente. Luego, llénelo con un limpiador cervecero seguro para barriles como PBW y déjelo en remojo. Este remojo elimina cualquier material adicional en los lados.
4. Después del remojo, utilice un cepillo pequeño o un paño suave para frotar los componentes, asegurándose de que todas las superficies queden limpias y se elimine cualquier residuo.
5. Enjuague nuevamente con agua caliente para eliminar cualquier resto de solución limpiadora.
6. Una vez limpios y enjuagados todos los componentes, vuelva a armar el barril de limpieza colocando la boquilla para cerveza. Use la llave inglesa para apretar la boquilla firmemente, asegurando un sellado adecuado.

PRECAUCIÓN:

1. Tire hacia arriba de la válvula de alivio de presión (PRV) para liberar la presión del gas dentro del barril antes de quitar la tapa.
2. El rango de presión de trabajo segura es de 0 a 100 PSI.
3. Para abrir la tapa, tire hacia arriba de la manija de bloqueo para romper el sello. Gire hacia un lado y tire hacia arriba para sacarla del barril.

Fabricante: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co., Ltd.
Dirección: Edificio 45, Zona de Fabricación Inteligente de Donghai, Yuhuan, Ciudad de Taizhou, Provincia de Zhejiang, China
Correo electrónico: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

CZYSZCZENIE BECZKI

MODEL: KMS003/KMS004

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODEL: KMS001/KMS00





KMS003 KMS004

To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.

	Ostrzeżenie: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE : **Przeczytaj ten materiał przed użyciem** produktu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia.
1. Jest to produkt przeznaczony dla osób dorosłych, **NIE ZABAWKA** . Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci ani osoby niepełnoletnie bez nadzoru.
2. **Niebezpieczeństwo zadławienia –** mogą zawierać małe elementy. Trzymać z dala od niemowląt i małych dzieci. Nie umieszczać w pobliżu otwartego ognia, wysokiej temperatury ani bezpośredniego światła słonecznego przez dłuższy czas.
3. Nie połykać żadnych składników. Trzymać plastikowe torebki z opakowania poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
4. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI

Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa i przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii, Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe i nie jest zabawką.

Środki ostrożności podczas montażu

1. Montaż należy wykonywać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nieprawidłowy montaż może stwarzać zagrożenie.
2. Podczas montażu należy nosić okulary ochronne zatwierdzone przez ANSI oraz wytrzymałe rękawice robocze.
3. Utrzymuj miejsce zgromadzeń w czystości i dobrym oświetleniu.
4. Podczas montażu nie dopuszczać osób postronnych na teren montażu.
5. Nie należy uczestniczyć w zgromadzeniach, jeśli jest się zmęczonym lub

pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
6. Możliwości produktu odnoszą się wyłącznie do produktu prawidłowo i kompletnie zmontowanego.
7. Zmontuj na płaskiej, równej, twardej i gładkiej powierzchni, która będzie w stanie bezpiecznie utrzymać w pełni napełniony kran do piwa.

Zachowaj środki ostrożności
ABY ZAPOBIEC POWAŻNYM OBRAŻENIOM OD NAPIWKÓW:
1. NIE WOLNO SIADAĆ, STOJEĆ ANI WSPINAĆ SIĘ NA TYM PRZEDMIOCIE.
2. Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom bawić się nim ani przebywać w jego pobliżu.
3. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia.
4. Używać wyłącznie na płaskiej, równej, twardej i gładkiej powierzchni, która jest w stanie bezpiecznie utrzymać w pełni załadowaną beczkę z zamknięciem kulowym .
5. Nie podnoś piwa, gdy jest w nim załadowane.
6. Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

ZAPISZ TĘ INSTRUKCJĘ



① Beczka czyszcząca 6,5 l
② Włócznia do piwa typu D z rurką
③ Pokrywka beczki

INSTRUKCJA MONTAŻU

- Załóż na beczkę włócznię typu D.



- Za pomocą klucza francuskiego mocno dokręć włócznię do piwa typu D, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara



- Włóż pokrywę do beczki i obróć ją tak, aby dokładnie wyrównała się z konturem otworu beczki .



- Pociągnij pokrywę do góry, jednocześnie naciskając uchwyt blokujący w dół, aby znalazł się w odpowiedniej pozycji

.



Jak wyczyścić beczkę do czyszczenia krok po kroku

1. Uwolnij ciśnienie z beczki, pociągając za zawór bezpieczeństwa na górze beczki. To środek ostrożności – nie pomijaj tego kroku!
2. Zdejmij pokrywę beczki i wyjmij lancę z piwa z beczek.
3. Wypłucz beczkę i jej elementy gorącą wodą. Następnie napełnij ją bezpiecznym dla beczek środkiem do mycia browarów, np. PBW , i namocz. To namoczenie usunie wszelkie zbędne zanieczyszczenia po bokach.
4. Po namoczeniu wyszoruj elementy za pomocą małej szczotki lub

miękkiej ściereczki, upewniając się, że wszystkie powierzchnie zostały wyczyszczone, a wszelkie pozostałości usunięte.
5. Ponownie wypłucz gorącą wodą, aby usunąć resztki roztworu czyszczącego.
6. Po wyczyszczeniu i wypłukaniu wszystkich elementów, złóż beczkę czyszczącą, mocując lancę do piwa. Za pomocą klucza francuskiego mocno dokręć lancę, zapewniając szczelność.

OSTROŻNOŚĆ:

1. Przed zdjęciem pokrywy pociągnij za zawór bezpieczeństwa (PRV), aby uwolnić ciśnienie gazu wewnątrz beczki.
2. Zakres bezpiecznego ciśnienia roboczego wynosi 0–100 PSI.
3. Aby otworzyć pokrywę, pociągnij za uchwyt blokujący, aby zerwać plombę. Obróć się na bok, pociągnij do góry i wyjmij z beczki.

Producent: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co.,Ltd
Adres: Budynek 45, Strefa Inteligentnego Produkcji Donghai, Yuhuan, miasto Taizhou, prowincja Zhejiang, Chiny
Adres e-mail: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

REINIGINGSVAAT

MODEL: KMS003/KMS004

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODEL: KMS001/KMS00





KMS003 KMS004

Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding anders te interpreteren. Het uiterlijk van het product kan afwijken van het product dat u ontvangt. Wij zullen u niet opnieuw informeren over eventuele technologische of software-updates voor ons product.

	Waarschuwing: Om het risico op letsel te verminderen, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING : **Lees deze informatie voordat u** dit product gebruikt. Het niet nalezen ervan kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
1. Dit is een product voor volwassenen, **GEEN SPEELGOED** . Niet bedoeld voor gebruik door kinderen of minderjarigen zonder toezicht.
2. **Verstikkingsgevaar –** kan kleine onderdelen bevatten. Buiten bereik van baby's en kleine kinderen houden. Niet in de buurt van open vuur, hoge temperaturen of langdurig direct zonlicht plaatsen.
3. Geen van de bestanddelen inslikken. Houd de plastic verpakking buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
4. Gebruik het product uitsluitend zoals bedoeld. Onjuist gebruik kan letsel veroorzaken.

NALEVINGSVERKLARING
Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen en -voorschriften voor de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten en Canada. Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen en is geen speelgoed.

Montagevoorzorgsmaatregelen
1. Monteer het product uitsluitend volgens deze instructies. Onjuiste montage kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
2. Draag tijdens de montage een ANSI-goedgekeurde veiligheidsbril en stevige werkhandschoenen.
3. Zorg ervoor dat de montageruimte schoon en goed verlicht is.
4. Houd omstanders uit de buurt tijdens de bijeenkomst.
5. Monteer de onderdelen niet wanneer u moe bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen.
6. De producteigenschappen gelden alleen voor een correct en volledig

geassembleerd product.
7. Monteer de tap op een vlakke, horizontale, harde en gladde ondergrond die een volledig gevulde biertap veilig kan dragen.

Neem voorzorgsmaatregelen.
TER VOORKOMING VAN ERNSTIG LETSEL VANUIT FOOIEN:
1. NIET ZITTEN, STAAN OF OP DIT ARTIKEL KRUISEN .
2. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met dit product spelen en laat ze er niet in de buurt komen.
3. Overschrijd de maximale druk niet.
ball lock-vat veilig kan dragen .
5. Niet tillen terwijl er bier in zit.
6. Uitsluitend gebruiken zoals bedoeld.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING



① Reinigingsvat van 6,5 liter
② Bierpistool type D met buis
③ Vatdeksel

MONTAGE-INSTRUCTIES

- Plaats de biertap van het type D op het fust .



- Draai de D-vormige biertap met een verstelbare moersleutel stevig vast door deze met de klok mee te draaien.



- Ik plaats het deksel in het vat en draai het totdat het PRECIES aansluit op de vorm van de opening van het vat .



- Trek het deksel omhoog terwijl u tegelijkertijd de vergrendelingshendel

naar beneden drukt.

.



Hoe maak je een biervat schoon ? Stap voor stap.

1. Laat de druk uit het fust ontsnappen door aan het overdrukventiel bovenop het fust te trekken. Dit is een veiligheidsmaatregel – sla deze stap niet over!
2. Verwijder het deksel van het fust en de biertap uit de corny kegs.
3. Spoel het fust en de onderdelen ervan af met heet water. Vul het vervolgens met een voor fusten geschikt brouwersreinigingsmiddel zoals PBW en laat het weken. Door dit weken worden eventuele resten aan de wanden verwijderd.
4. Na het weken gebruikt u een klein borsteltje of een zachte doek om de onderdelen schoon te schrobben, zodat alle oppervlakken gereinigd zijn en alle resten verwijderd zijn.
5. Spoel nogmaals af met heet water om alle resterende reinigingsoplossing te verwijderen.
6. Zodra alle onderdelen zijn schoongemaakt en afgespoeld, zet u het reinigingsvat weer in elkaar door de biertap te bevestigen. Gebruik de inbussleutel om de biertap stevig vast te draaien en een goede afdichting te garanderen.

VOORZICHTIGHEID:

1. Trek de overdrukventiel (PRV) omhoog om de gasdruk in het vat te laten ontsnappen voordat u het deksel verwijdert.
2. Het veilige werkdrukbereik is 0-100 PSI.
3. Om het deksel te openen, trek je aan de vergrendelingshendel om de afsluiting te verbreken. Draai het deksel zijwaarts en trek het omhoog en uit het vat.

Fabrikant: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co.,Ltd
Adres: Gebouw 45, Donghai Intelligent Manufacturing Zone, Yuhuan, Taizhou City, provincie Zhejiang, China
E-mail: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

RENGÖRING AV FATT

MODELL: KMS003/KMS004

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODELL: KMS001/KMS00





KMS003 KMS004

Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.

	Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING : **Läs detta material innan du använder** produkten.
Underlåtenhet att göra det kan leda till allvarliga skador.
1. Detta är en produkt för vuxna, **INTE EN LEKSAK** . Inte avsedd att användas av barn eller minderåriga utan tillsyn.
2. **Kvävningsrisk –** små delar kan förekomma. Förvaras utom räckhåll för spädbarn och små barn. Placera inte nära öppen låga, höga temperaturer eller direkt solljus under längre perioder.
3. Förtär inte några komponenter. Förvara plastpåsarna utom räckhåll för barn för att undvika kvävningsrisk.
4. Använd endast enligt avsikten. Felaktig användning kan orsaka skada.

EFTERLEVNADSFÖRKLARING
Denna produkt är tillverkad i enlighet med gällande säkerhetsstandarder och föreskrifter för Europeiska unionen, Storbritannien, USA och Kanada. Denna produkt är endast avsedd för vuxna och är inte en leksak.

Monteringsförsiktighetsåtgärder
1. Montera endast enligt dessa instruktioner. Felaktig montering kan skapa risker.
2. Använd ANSI-godkända skyddsglasögon och kraftiga arbetshandskar under monteringen.
3. Håll samlingsområdet rent och väl upplyst.
4. Håll åskådare borta från området under monteringen.
5. Montera inte när du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
6. Produktegenskaperna gäller endast korrekt och fullständigt monterade produkter.
7. Montera på en plan, jämn, hård och slät yta som säkert kan bära en

fullastad ölgrowler-tapp.

Använd försiktighetsåtgärder
FÖR ATT FÖREBYGGA ALLVARLIGA SKADOR FRÅN DRICKSGENING:
1. SITTA, STÅ ELLER KLÄTTRA INTE PÅ DENNA FÖRENING.
2. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med eller i närheten av denna produkt.
3. Överskrid inte maximalt tryck.
4. Använd endast på en plan, jämn, hård och slät yta som säkert kan bära ett fullt lastadt kulfat .
5. Lyft inte medan ölet är laddat.
6. Använd endast enligt avsikten.

SPARA DENNA HANDBOK



① 6,5L rengöringsfat
② Ölspjut av D-typ med rör
③ Fatlock

MONTERINGSANVISNINGAR

- Sätt D-typ ölspjutet på fatet .



- Dra åt D-typ ölspjutet ordentligt med en skiftnyckel genom att vrida det medurs



- Jag sätter in locket i fatet och roterar det så att det ligger EXAKT i linje med fatöppningens konturer .



- Dra upp locket samtidigt som du trycker ner låshandtaget i rätt läge.

.



Hur man rengör ett rengöringsfat Steg för steg

1. Avlufta trycket från fatet genom att dra upp tryckavlastningsventilen ovanpå fatet. Detta är en säkerhetsåtgärd – hoppa inte över detta steg!
2. Ta bort fatlocket och ölspjutet från de korkade faten.
3. Skölj fatet och dess komponenter med varmt vatten. Fyll sedan med ett fatsäkert bryggeritvättmedel, till exempel PBW , och blötlägg. Ta bort eventuellt överflödigt material på sidorna under blötläggningen.
4. Använd en liten borste eller en mjuk trasa för att skrubba komponenterna efter blötläggningen. Se till att alla ytor är rengjorda och att eventuella rester avlägsnas.
5. Skölj igen med varmt vatten för att avlägsna eventuell kvarvarande rengöringslösning.
6. När alla komponenter är rengjorda och sköljda, montera rengöringsfatet igen genom att fästa ölspjutet. Använd skiftnyckeln för att dra åt ölspjutet ordentligt och se till att det tätar ordentligt.

FÖRSIKTIGHET:

1. Dra upp tryckavlastningsventilen (PRV) för att släppa ut gastrycket inuti fatet innan du tar bort locket.
2. Säkerhetsarbetstrycksintervallet är 0-100 PSI.

3. För att öppna locket, dra upp låshandtaget för att bryta förseglingen. Vrid åt sidan och dra upp och ut ur fatet.

Tillverkare: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co., Ltd
Adress: Byggnad 45, Donghai Intelligent Manufacturing Zone, Yuhuan, Taizhou City, Zhejiang-provinsen, Kina
E-post: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

ČIŠTĚNÍ SUDŮ

MODEL: KMS003/KMS004

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODEL: KMS001/KMS00



KMS003 KMS004

Toto je původní návod k použití, před použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny v manuálu. Společnost VEVOR si vyhrazuje právo na jednoznačný výklad uživatelské příručky. Vzhled produktu se bude lišit v závislosti na produktu, který jste obdrželi. Prosíme, odpusťte nám, že vás nebudeme informovat o případných technologických nebo softwarových aktualizacích našeho produktu.

	Varování – Aby se snížilo riziko zranění, musí si uživatel pečlivě přečíst návod k obsluze.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ : **Před použitím** tohoto produktu si přečtěte tento materiál. Nedodržení tohoto pokynu může vést k vážnému zranění.
1. Toto je výrobek pro dospělé, **NENÍ HRAČKA** . Není určeno pro použití dětmi nebo nezletilými osobami bez dozoru.
2. **Nebezpečí udušení –** mohou se vyskytovat malé části. Uchovávejte mimo dosah kojenců a malých dětí. Neumisťujte do blízkosti otevřeného ohně, vysokých teplot nebo přímého slunečního záření po delší dobu.
3. Nepožívejte žádné součásti. Uchovávejte obalové igelitové sáčky mimo dosah dětí, abyste předešli nebezpečí udušení.
4. Používejte pouze k určenému účelu. Nesprávné použití může způsobit zranění.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami a předpisy Evropské unie, Spojeného království, Spojených států a Kanady. Tento výrobek je určen pouze pro dospělé a není hračkou.

Bezpečnostní opatření při montáži
1. Montujte pouze podle těchto pokynů. Nesprávná montáž může způsobit nebezpečí.
2. Během montáže používejte ochranné brýle a odolné pracovní rukavice schválené normou ANSI.
3. Udržujte montážní prostor čistý a dobře osvětlený.
4. Během montáže držte kolemjdoucí mimo prostor.
5. Neprovádějte montáž, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků.
6. Vlastnosti produktu platí pouze pro správně a kompletně smontovaný produkt.

7. Sestavte na rovném, vodorovném, tvrdém a hladkém povrchu, který je schopen bezpečně unést plně naplněný výčepní kohout.

Používejte bezpečnostní opatření
ABYSTE PŘEDEJDĚLI VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ ZE SPROPITNÉHO:
1. NESEDĚJTE, NESTŮJTE ANI SE NA TENTO PŘEDMĚT NEPŘEHLÉDEJTE .
2. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si s tímto výrobkem hrály nebo se k němu přibližovaly.
3. Nepřekračujte maximální tlak.
4. Používejte pouze na plochém, rovném, tvrdém a hladkém povrchu, který je schopen bezpečně unést plně naplněný sud s kulovým zámkem .
5. Nezvedejte, když je pivo naložené.
6. Používejte pouze k určenému účelu.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU



① Čisticí sud o objemu 6,5 l
② Pivní oštěp typu D s hadičkou
③ Víko sudu

POKYNY K MONTÁŽI

- Nasaďte na sud pivní oštěp typu D.



- Pomocí opičího klíče bezpečně utáhněte pivní oštěp typu D otáčením ve směru hodinových ručiček



- Vložte víko do sudu a otočte jím tak, aby PŘESNĚ lícovalo s obrysem otvoru sudu .



- Zvedněte víko a zároveň stiskněte zajišťovací páku dolů do správné polohy.

.



krok za krokem vyčistit čisticí sud

1. Uvolněte tlak ze sudu zatažením za přetlakový ventil na horní straně sudu. Jedná se o bezpečnostní opatření – tento krok nevynechávejte!
2. Sejměte víko sudu a pivní oštěp z malých sudů.
3. Sud a jeho součásti opláchněte horkou vodou. Poté jej naplňte pivovarským mycím prostředkem vhodným pro sudové pivo, například PBW , a namočte. Tímto namáčením odstraňte veškeré přebytečné materiály na bocích.
4. Po namáčení vydrhněte součásti malým kartáčkem nebo měkkým hadříkem a ujistěte se, že jsou všechny povrchy čisté a všechny zbytky odstraněny.
5. Znovu opláchněte horkou vodou, abyste odstranili zbývající čisticí roztok.
6. Jakmile jsou všechny součásti vyčištěny a opláchnuty, sestavte čisticí sud zpět připevněním pivní tyče. Pomocí klíče pivní tyč bezpečně utáhněte a zajistěte její správné utěsnění.

POZOR:

1. Před sejmutím víka zatáhněte za přetlakový ventil (PRV), abyste uvolnili tlak plynu uvnitř sudu.

2. Bezpečný rozsah pracovního tlaku je 0–100 PSI.

3. Chcete-li otevřít víko, zatáhněte za pojistnou rukojeť, abyste prolomili pečeť. Otočte víko do strany a vytáhněte ho ze sudu.

Výrobce: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co., Ltd.
Adresa: Budova 45, Inteligentní výrobní zóna Donghai, Yuhuan, město Taizhou, provincie Zhejiang, Čína
E-mail: support@vevor.com

